

DORFBLÄTTLI BIRRWIL

Nr. 9 / September 2026 • 50. Jahrgang



Altpapiersammlung – Durchführung: Country Club

Die Papiersammlung findet am **Samstag, 19. September 2026, ab 08.00 Uhr** statt.
Ab 11.00 Uhr Notfallnummer Tel. 079 418 98 19 bei nicht abgeholtem Papier.
Die Papiersammelcontainer befinden sich beim Werkhof.

Gemeindenachrichten

Baubewilligungen

- Meister Urs, Bergstrasse 33, 5708 Birrwil, Ersatz best. Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe (Aussen), Bergstrasse 33, Parz. Nr. 1550, Birrwil (BG-Nr. 14/2026)
- Paul Schmid Immobilien AG, Klöpfistrasse 68, 5708 Birrwil, Einbau Dachfenster, Klöpfistrasse 73, Parz. Nr. 1510, Birrwil (BG-Nr. 15/2026).

Sanierung Bahnübergang Untere Wanne

In der Zeit vom Donnerstag, 29. Oktober, bis Montag, 2. November 2026, wird der Bahnübergang Untere Wanne durch die SBB saniert. Auf einer Länge von 36 Metern werden der Schotter und die Schienen ersetzt. Weiter werden die bestehenden Stahlschwellen durch neue Kunststoffschwellen ersetzt. Die Arbeiten erfordern teilweise halbseitige und auch beidseitige Strassensperrungen. Örtliche Umleitungen werden signalisiert. Weitere Informationen folgen im Oktober-Dorfblättli.

Information zur Trinkwasserknappheit, Trockenheit und Waldbrandgefahr

Aufgrund der aktuellen Situation bezüglich Trinkwasserknappheit, Trockenheit und Wald-

brandgefahr können sich die Empfehlungen und Massnahmen jederzeit ändern. Die jeweils aktuellen Informationen finden Sie auf unserer Homepage sowie im Anschlagkasten der Gemeinde. Wir bitten Sie, sich regelmässig über den aktuellen Stand zu informieren.

Neu: «Wie geht's dir?»-Bänkli

Der Kanton Aargau setzt sich mit seinen Gesundheitsförderungsprogrammen unter anderem für die psychische Gesundheit der Aargauer Bevölkerung ein. Im Rahmen der Kampagne «Wie geht's dir?» wurden Bänkli produziert, welche nun in verschiedenen Gemeinden stehen. Mit dem Schriftzug «Wie geht's dir?» laden sie dazu ein, sich mit dieser Frage auseinanderzusetzen und ins Gespräch über psychische Gesundheit zu kommen. Auch die Gemeinde Birrwil macht bei dieser Kampagne mit und ein «Wie geht's dir?»-Bänkli steht seit Kurzem auf dem Dorfplatz. Die Kampagne «Wie geht's dir?» ist eine Initiative der Stiftung Pro Mente Sana in Zusammenarbeit mit allen Deutschschweizer Kantonen und erfolgt im Auftrag der Stiftung Gesundheitsförderung Schweiz. Seit 2018 setzt sie sich dafür ein, für die Bedeutung von psychischer Gesundheit zu sensibilisieren und psychische Probleme zu

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

062 777 46 46

079 208 48 53

www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre

Um- und Neubauten

Werkleitungsbau

Boilerentkalkungen



"Dä Spiegelberg in der alten Spiegli Berbu...!"



Spiegelberg Home & Spiegelberg Verlag
Seetalstrasse 37 in 5708 Birrwil 062 772 01 70
www.jeder-hat-seine-geschichte.com



entstigmatisieren und zu enttabuisieren. Die «Wie geht's dir?»-Bänkli bieten eine unkomplizierte Möglichkeit, mit anderen Menschen ins Gespräch zu kommen, sich zuzuhören und über das eigene Wohlbefinden zu reden. Sie sollen Bewegung fördern und wertvolle soziale Kontakte sowie den Austausch unter den Generationen stärken.



Weitere Informationen zur Kampagne sind unter www.ag.ch/wgd verfügbar.

Podium: «Mit Herz und Tatkraft» Die Vielfalt der Freiwilligenarbeit (neu) entdecken – Engagements, die uns bereichern.

Freiwilligenarbeit ist eine tragende Säule unserer Gesellschaft. Neben den grossen Engagements in den Sportvereinen und gemeinnützigen Institutionen werden betreuende Angehörige, helfende Nachbarn und unterstützende Freunde in Zukunft immer wichtiger. Wer sich freiwillig engagiert, verändert nicht nur das Leben anderer, sondern oft auch das eigene – lassen Sie sich inspirieren.

Mit Urs Plüss, Grossratspräsident; Esther Egger, Präsidentin Aargauischer Seniorenverband, Ehemalige Gross- und Nationalrätin; Jörg Sennrich, Präsident Aargauer Turnverband; Andrea Blättler, Präsidentin Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg, Aufsichtskommission Reg. Sozialdienst Oberwynental.

Moderation: Karin Faes, Präsidentin aargauSüd regio. **Donnerstag, 10. September 2026, 19 Uhr, Ref. Kirchengemeindehaus, Reinach AG;** anschliessend Apéro. Der Eintritt ist frei, Anmeldung erwünscht. Mehr Infos unter www.aargausued.ch

Impuls Zusammenleben aargauSüd

Velo-Kurs für Frauen

Freiwillige von Impuls Zusammenleben haben im Herbst/Winter ein Pilotprojekt realisiert. 5 Frauen lernten erfolgreich Radfahren. 18 weitere interessierte Frauen stehen auf unserer Warteliste. Nun sucht Impuls Zusammenleben eine Gruppe von Freiwilligen oder einen Verein, die dieses Projekt weiterführen. Informationen dazu: **Aurelia Munz, Regionale Integrationsfachstelle RIF, 062 772 04 19, beratung@impuls-zusammenleben.ch.**

Kino-Abend «Die Enkeltrick-Betrüger» im TaB* in Reinach

Am Donnerstag, 24. September laden Pro Senectute Aargau, Impuls Zusammenleben aargauSüd und das TaB* in Reinach zu einem spannenden Kino-Abend mit viel Nervenkitzel ein. Gezeigt wird der Dokufilm «Die Enkeltrick Betrüger», welcher Einblicke in die Machenschaften von Telefonbetrügern gibt und vor laufender Kamera aufzeigt, wie diese vorgehen und wie man sich schützen kann. Im Anschluss an den Film beantwortet WM Abderhalden von der Kriminalpolizei der KAPO Ihre Fragen. Wir freuen uns auf einen informativen und fesselnden Abend unter dem Motto «Wissen schützt!». Eintritt frei.

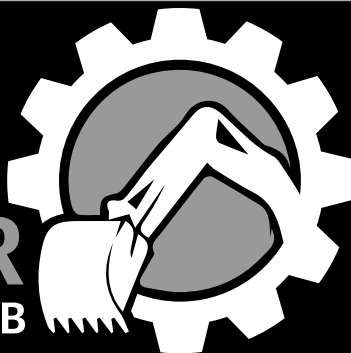
Donnerstag, 24. September 2026

Einlass 17.00 Uhr, Filmbeginn 17.30 Uhr
TaB* Theater am Bahnhof, Tunastrasse 5, 5734 Reinach

Tickets unter www.eventfrog.ch oder
telefonische Anmeldung unter **078 244 89 98**
Flyer: www.impuls-zusammenleben.ch/Veranstaltungen

HUWILER MASCHINENBETRIEB

5708 BIRRWIL



HUWILER-MASCHINENBETRIEB.CH

40 JAHRE
MAZDA-ERFAHRUNG

GARAGE STEINER & GLOOR

Säumärt 20 | 5708 Birrwil | 062 772 11 53
garage.mgloor@gmail.com



BOSCH CAR SERVICE

IHR PARTNER FÜR ALLE MARKEN.

**pflge
privat.ch**



Private Pflegetdienstleistung

- Allgemeine Kranken- und Gesundheitspflege zu Hause
- Grundpflege, Behandlungspflege, Prävention und Beratung
- Wundbehandlung
- Begleitung und Pflege von Schwerkranken und Behinderten
- Palliativpflege
- Fusspflege/Pedicure
- **Krankenkassen anerkannt**

Branka Wernli • Wannefeld 12 • 5708 Birrwil

Telefon 079 441 46 15 • info@pflgeprivat.ch • www.pflgeprivat.ch

Eltern-Kind-Treffen Reinach, Menziken und Teufenthal

Die langjährige Leiterin der ElKi-Treffen in Reinach und Menziken ging im Juli in Pension. Brigitte Oetliker gebührt herzlichen Dank für ihr grossartiges Engagement und die konstruktive Zusammenarbeit. Der Dank geht auch an Marianne Lämmli und Rosmarie Gisler, welche während Jahren als engagierte Assistenzpersonen mithalfen. Als neues Co-Leitungsteam haben Elga Fisler und Muzekka Deneri im August die Eltern-Kind-Treffen in Reinach und Menziken übernommen.

Neu finden die Treffen in **Reinach am Dienstag von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr im Saalbau** statt. In **Menziken bleiben Ort und Zeit gleich: Freitag, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Kirchgemeindesaal**. Auch die Eltern-Kind-Treffen in **Teufenthal** gehen wie gewohnt weiter: **Mittwoch, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Generationenzentrum**.

Details unter www.impuls-zusammenleben.ch > **Integration > Angebotsübersicht**.

Nominierung für den Sozialpreis

Viele Menschen investieren unentgeltlich Zeit, ohne eigennützige Motive zu verfolgen. Dieses freiwillige, soziale Engagement ist nicht selbstverständlich. Der Sozialpreis 2026 von den Aargauer Landeskirchen und benevol Aargau hat verschiedene Freiwilligen-Projekte aus der Region AargauSüd nominiert. Nun darf abgestimmt werden, welche der Projekte das Preisgeld erhalten. Hier geht es zur Abstimmung: <https://sozialpreis-ag.ch/>

Aargauer Familientag in der Region aargauSüd

In drei Gemeinden der Region aargauSüd findet ein Anlass im Rahmen des aargauischen Familientages statt. Die Gemeinden Menziken und Reinach haben am Samstag, 19. Septem-

ber ein Angebot und die Gemeinde Teufenthal am Sonntag, 20. September. Mehr Informationen zum Programm findet sich jeweils auf der Gemeinde Homepage.

Buurestube Birrwil

Gotten und Göttis für die Buurestube gesucht
Die Buurestube Birrwil soll schon bald wieder ein Ort werden, an dem man sich trifft, nach einer Vereinsprobe noch etwas zusammensitzt, gemeinsam etwas trinkt oder einfach spontan auf einen Schwatz vorbeikommt. Geplant ist zunächst ein einfacher Abendbetrieb von Montag bis Freitag, von 17.00 Uhr bis Mitternacht.

Das Angebot richtet sich in **erster Linie an die Vereine und Gruppen im Dorf und in der näheren Umgebung**. Nach einer Probe, einer Sitzung, einem Training oder einem anderen Anlass soll es wieder einen unkomplizierten Ort geben, an dem man den Abend gemeinsam ausklingen lassen kann. Genau deshalb wünschen wir uns, dass sich die Vereine nicht nur als Gäste angesprochen fühlen, sondern die Buurestube auch ein Stück weit mittragen. Denkbar wäre beispielsweise, dass einzelne Vereine einen bestimmten Abend regelmässig oder gelegentlich übernehmen und aus ihrem Kreis Gotten und Göttis stellen. So könnte die Buurestube tatsächlich zu einem Treffpunkt werden, der nicht einfach für das Dorf betrieben wird, sondern **vom Dorf und seinen Vereinen selbst mitgetragen wird**. Damit dieser Betrieb funktionieren kann, suchen wir Menschen aus Birrwil und Umgebung, die als **Gotte oder Götti der Buurestube** einen kleinen, aber wichtigen Teil dazu beitragen möchten.

Was bedeutet das konkret?

Eine Gotte oder ein Götti ist **keine Serviceangestellte und kein Serviceangestellter**. Es müssen keine Teller herumgetragen und keine Getränke serviert werden. Die Buurestube soll weitgehend als unkomplizierter Selbstbedienungsbetrieb funktionieren. Die Aufgabe der Gotten und Göttis ist vielmehr diejenige eines

Ihr regionaler Partner für Elektroinstallationen in Lenzburg und Boniswil

Massgeschneidert, persönlich, in Ihrer Nähe

www.swl.ch/elektro

Lenzburg Tel. +41 62 885 75 60 | Boniswil Tel. +41 62 885 76 10



Umbauberatung

Bauplanung

Zimmerei

Schreinerei



Wir suchen Zimmermann EFZ

Baumann Holzbau-Innenausbau AG

Beinwil am See | 062 771 08 47 | www.holz-baumann.ch

Gastgebers: Sie sind an einem Abend präsent, heissen die Gäste willkommen, erklären neuen Besucherinnen und Besuchern kurz, wie der Selbstbedienungsbetrieb funktioniert, helfen bei Fragen weiter und haben ein wenig den Überblick. Wer sich für die Hintergründe der Buurestube oder die Ziele der Möbius-Stiftung interessiert, soll ebenfalls eine Ansprechperson vorfinden. Vor allem aber geht es darum, dass jemand da ist, der Freude an Menschen und Begegnungen hat. Man soll nicht «arbeiten gehen», sondern einen Abend in der Buurestube verbringen und gleichzeitig mithelfen, dass dieser neue Treffpunkt im Dorf funktionieren kann.

Wie oft jemand Gotte oder Götti sein möchte, ist sehr individuell. Denkbar ist beispielsweise ein fixer Abend pro Woche, ein Abend alle zwei Wochen oder auch nur ein- bis zweimal pro Monat. Ebenso können sich mehrere Personen oder Vereinsmitglieder einen Abend teilen. Niemand soll sich zu etwas verpflichten, das später zur Belastung wird. Gleichzeitig brauchen wir eine gewisse Verbindlichkeit, damit wir wissen, dass die Buurestube an den vorgesehenen Abenden zuverlässig geöffnet werden kann. Besonders schön wäre es, wenn sich eine grössere Gruppe von Gotten und Göttis bildet. Dann verteilt sich der Einsatz auf viele Schultern und niemand muss besonders häufig übernehmen. Wir möchten damit bewusst nicht einfach Personal für einen Gastrobetrieb suchen. Die Idee geht weiter: Die Buurestube soll vom Dorf und von Menschen aus der Umgebung mitgetragen werden. Gerade die Vereine können dabei eine wichtige Rolle spielen. Wer Gotte oder Götti wird, gestaltet diesen neuen Treffpunkt ein Stück weit mit und wird Teil des Projekts.

Wer neugierig geworden ist – als Einzelperson, als Paar, als kleine Gruppe oder als Verein – darf sich ganz unverbindlich bei mir melden. Gerne erkläre ich das Konzept persönlich und beantworte offene Fragen.

Martin Rutz

Präsident Möbius-Stiftung Birrwil

Zopfstrasse 26, 5708 Birrwil

Telefon 079 415 91 88

E-Mail: info@rutz-moebius-stiftung.ch

In eigener Sache

Abschied nach fünf Jahren im Dorfblättli-Redaktionsteam

Nach fünf Jahren in der Redaktion des Dorfblättli Birrwil ist für mich die Zeit gekommen, den roten Stift – zumindest offiziell – aus der Hand zu legen. Ich darf Ihnen mitteilen, dass wir eine tolle Nachfolgerin gefunden haben, und ich somit guten Gewissens meinen Platz in der Redaktion räumen kann.

Die vergangenen fünf Jahre haben mir viel Freude bereitet. Es war spannend, lustig, manchmal auch etwas hektisch – aber vor allem immer wieder schön, gemeinsam mit einem tollen Team – bestehend aus Irene Gloor und Ursula Rudolf – dafür zu sorgen, dass unser Dorfblättli pünktlich und hoffentlich auch lesenswert bei Ihnen im Briefkasten gelandet ist. An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich beim gesamten bisherigen Redaktionsteam für die tolle Zusammenarbeit, die vielen Ideen, die Geduld und die Unterstützung bedanken. Ohne Euch wäre das Ganze nur halb so schön gewesen. Und falls ich dem einen oder anderen Inserenten oder Berichterstatter mit meinen Korrekturen oder meinem etwas ausgeprägten Wunsch nach termingerechten Abgaben gelegentlich auf die Nerven gegangen bin: Ich bitte um Nachsicht! Es war nie persönlich gemeint – der Redaktionsschluss war einfach mein persönlicher Endgegner.

Simone Kälin ist meine Nachfolgerin. Ich wünsche ihr von Herzen viel Freude, gute Ideen, starke Nerven und vor allem ganz viel Spass bei dieser Aufgabe. Ich bin überzeugt, dass sie das Dorfblättli mit viel Engagement weiterführen

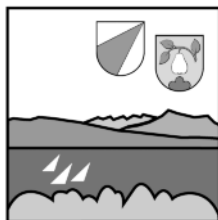
Ihre Spitex mit öffentlichem Leistungsauftrag



Überall für alle

SPITEX
Sonnenberg

Neudorfstrasse 55, 5734 Reinach AG, Telefon 062 771 30 02
info@spitex-sonnenberg.ch, www.spitex-sonnenberg.ch



Handwerk - Gewerbe - Dienstleistung im Dorf

Topadressen sind Geschäfte vom örtlichen
Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil
www.hgvbeinwil.ch

Wir finden für alles eine Lösung

**Wir bedanken uns
ganz herzlich
bei unseren Inserenten
für die Unterstützung.**



Fassadenbau

Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei

5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-bedachungen.ch

wird. Ich verschwinde nicht spurlos. Sollte Simone zwischendurch Fragen haben oder Unterstützung benötigen, stehe ich gerne zur Seite (geografisch sind wir ja nicht sooo weit voneinander entfernt). Schliesslich gebe ich den roten Stift zwar ab – aber ganz ausser Reichweite lege ich ihn dann doch noch nicht. Mein Dank geht natürlich auch an Thomas Strütt von der ts werbung, unseren Layouter, welcher mir doch ziemlich oft aus der Patsche geholfen hat und sehr geduldig war. Weiter möchte ich auch dem ehemaligen Drucker, Hans Zubler, und dem aktuellen Drucker, Gerhard Bialek von der Studer Druck Gränichen AG, danken. Toll, solche Partner an der Seite und die Gewissheit zu haben, dass alles reibungslos klappt.

Ich verabschiede mich also mit einem lachenden und einem weinenden Auge – und freue mich darauf, das Dorfblättli künftig einfach mal zu lesen, ohne dabei nach Fehlern zu suchen. (Zumindest versuche ich es.).

Herzlichen Dank für die schöne Zeit und alles Gute für die Zukunft des Dorfblättli.

Corinne Gloor-Keller

Märtgruppe

Erzähltal und Büchertausch am Märt im September

Am 19. September 2026 dreht sich am Märt alles um Geschichten und Bücher. Das **Erzähltal ist zu Gast** und nimmt uns mit auf eine kleine Reise in die Geschichte unseres Märts.

Passend dazu darf auch selber fleissig gestöbert und getauscht werden: Auf unserem **Büchertauschtisch** können gut erhaltene Bücher mitgebracht und gegen neuen Lese- stoff eingetauscht werden. Einfach Bücher vorbeibringen, entdecken, was andere mitge- bracht haben und etwas spannendes mit nach Hause nehmen, ganz unkompliziert und nach Lust und Laune. Zum Zmittag dürfen wir uns diesmal auf **ukrainische Spezialitäten** freuen.

Und schon jetzt zum Vormerken: Der letzte Märt in diesem Jahr ist unser **Härdöpfumärt am 21. November 2026 von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr**. Wir freuen uns auf zwei schöne Märttage zum Abschluss des Jahres!

Bibliothek Birrwil

Informationen aus der Bibliothek

Die Sommerferien sind vorbei, der Schulalltag hat wieder Einzug gehalten. Auch die Biblio- thek ist zum normalen Öffnungszeitenmodus zurückgekehrt. Gerne laden wir Sie zu zwei Ver- anstaltungen im Frühherbst ein, wir heissen Sie willkommen:

Einladung Buchstart «Verslizeit»

Am Donnerstag, 17. September 2026 um 9.30 Uhr laden wir alle Kinder zwischen 1 und 4 Jahren in Begleitung der Eltern (oder natür- lich der Grosseltern oder anderer Bezugspers- onen) herzlich ein zur «Verslizeit». Geschwis- ter sind selbstverständlich auch willkommen. Maja Gautschi entführt Sie während rund einer halbe Stunde spielerisch in die Welt der Reime und Versli. Anschliessend bleibt Zeit, um bei Kaffee/Sirup und Zopf zu plaudern und Biblio- theksluft zu schnuppern. Für eine Teilnahme braucht es keine Mitgliedschaft. Sie ist unver- bindlich und kostenlos.

Wir freuen uns auf viele kleine und grosse Gäste. Ein weiteres Verslizeitdatum zum Vormerken: **Mittwoch, 11. November 2026**.

Mehr Infos zu Buchstart unter:

www.buchstart.ch

Einladung Geschichtenzeit

Auch die älteren Kinder kommen im Herbst wie- der voll auf ihre Kosten. **Am Samstag, 19. Sep- tember 2026 um 10.00 Uhr** laden wir alle 3- bis 6- jährigen Kinder zur Geschichtenzeit ein. Co- rinne Huwiler hält mit Sicherheit eine tolle Ge- schichte bereit. Wir freuen uns auf viele Kinder mit oder ohne Begleitung. Die Bibliothek ist be-



Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag jeweils
von 10.00 bis 23.00 Uhr

Montag Ruhetag

- Wechselnde Tages-/Wochenmenüs
 - Saisonale Karte
- Feiern und Bankette

alle Informationen finden Sie unter
www.restaurant-seebrise.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Seebrise-Team

Restaurant Seebrise, Seetalstrasse 28, 5708 Birrwil
Telefon 062 772 11 16

reits ab 9.30 Uhr geöffnet. Ein weiteres Geschichtenzeitdatum zum Vormerken:

7. November 2026.

Bibliothek am Birrwiler Märt

Am 19. September 2026 sind wir bei trockenem Wetter mit einem Stand präsent. Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich über die Dienstleistungen der Bibliothek. Zudem haben wir viele ausgeschiedene Bücher dabei, vielleicht finden Sie für sich eine Bücherperle und können so den gebrauchten Büchern eine zweite Chance geben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Herbstferien

Während den Schulferien vom 28. September 2026 bis 11. Oktober 2026 bleibt die Bibliothek geschlossen. Am Samstag, 26. September 2026 vor den Ferien sind wir noch für Sie da. Ab dem 12. Oktober 2026 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Öffentliche Bibliotheken im Aargau wollen wissen, was sie den Menschen bedeuten

Was macht eine Bibliothek eigentlich wertvoll? Ist sie vor allem ein Ort zum Ausleihen von Büchern – oder leistet sie noch viel mehr? Genau das soll die europaweite Studie Sentobib zeigen, an der sich auch 16 öffentliche Bibliotheken aus dem Kanton Aargau beteiligen – darunter auch die Bibliothek Birrwil.

Ab 24. August 2026 sind alle Einwohnerinnen und Einwohner eingeladen, an einer rund zehnmütigen Online-Umfrage teilzunehmen – ganz egal, ob sie regelmässig in die Bibliothek gehen oder schon lange nicht mehr dort waren. Gerade unterschiedliche Meinungen helfen dabei, ein umfassendes Bild zu erhalten. Die Umfrage untersucht, welchen Beitrag Bibliotheken für Bildung, Kultur, Begegnung und Lebensqualität leisten und wie die Angebote künftig noch besser auf die Bedürfnisse der Bevölkerung abgestimmt werden können. Die Er-

gebnisse liefern den Bibliotheken und dem Kanton wertvolle Grundlagen für ihre Weiterentwicklung.

Mitmachen lohnt sich doppelt: Für jeden vollständig ausgefüllten Fragebogen wird 1 m² Regenwald geschützt. Zudem verlost Sentobib mehrere Reisegutscheine im Wert von je CHF 1'000.00.

Link zur Umfrage:

<https://de.sentobib.eu/10417> oder via QR Code



Verkehrsverein

Erzähltal

Am Bettags-Wochenende vom 17. bis 20. September 2026 findet bereits die

17. Ausgabe des Erzähltals statt. An diesen Tagen weist Ihnen der gelbe Punkt den Weg zu zahlreichen Anlässen in der Region aargauSüd. Am Samstag, den 19. September 2026, führt das Erzähltal nach Birrwil auf den Dorfplatz vor dem Gemeindehaus.

«Treffpunkt Dorfmarkt» - Lebendiges Dorfleben in Birrwil

Was tun, wenn es keine Einkaufsmöglichkeiten mehr im Dorf gibt? Man hilft sich selbst! So ent-



**JUGEND
AREAL**
Bettwil & S. - Birrwil



KOMM VORBEI ZU UNSEREM...

BUBBLE BALLS

...EVENT, WIR FREUEN UNS AUF DICH! :)

DONNERSTAG, 10. SEPTEMBER
15.00 - 18.00 UHR
RASENPLATZ BIRRWIL

Bei schlechter Witterung findet der Event nicht statt.
Der Jugendtreff bleibt geschlossen.



stand 2018 der Dorfmarkt, der heute ein beliebter Treffpunkt ist. Entdecken Sie frisches Gemüse, selbstgemachte Salami, Hagebuttenkonfitüre, Fisch, Käse und Backwaren. Auch Häkelarbeiten, Holzutensilien und Spielzeug gehören zum Angebot. In der Kaffeestube mit Seeblick laden wechselnde Mittagsmenüs und persönliche Begegnungen zum Verweilen ein. Besuchen Sie uns und geniessen Sie Birrwil – hier wird Gemeinschaft gelebt.

Reservieren Sie sich schon heute den Termin:

Samstag, 19. September 2026, 11.00 Uhr
Treffpunkt: **Dorfplatz beim Gemeindehaus**
Markt von 9.30 Uhr bis 13.30 Uhr

Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.

Save the Date

Freitag, 23. Oktober 2026
um 19.00 Uhr - Plauschjassen
in der Chileschür



1. bis 24. Dezember 2026,
jeweils ab 17.00 Uhr – Adventsfenster
(weitere Informationen folgen
in der Oktober-Ausgabe)



SEPTEMBER

2026

Jugendarbeit BeiBi
Alessio: 079 926 44 08
Agnesa: 079 529 96 64

Mittwoch, 2. September

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff
von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

Freitag, 4. September

von 17:30 - 21:30 Uhr - Abendtreff für alle

Mittwoch, 9. September

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff
von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

Freitag, 11. September

von 15:00 - 17:00 Uhr - Treff geschlossen,
aufsuchend im Dorf unterwegs

Donnerstag, 10. September - Bubble Balls

von 16.00 - 19.00 Uhr - Rasenplatz hinter der Mehrzweckhalle, Birrwil

Mittwoch, 16. September

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff
von 15:30 - 18.00 Uhr - Oberstufentreff

Freitag, 18. September

von 16:00 - 18:30 Uhr - Treff für alle

Mittwoch, 23. September

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff
von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

Freitag, 25. September

von 19:00 - 21:00 Uhr - Treff geschlossen,
aufsuchend im Dorf unterwegs

Mittwoch, 30. September

Treff geschlossen

→ 2. September Klassenbesuche 5. Klasse Beinwil am See
→ 10. September Bubble Balls in Birrwil, Rasenplatz hinter der Mehrzweckhalle
→ 26. September bis 11. Oktober Herbstferien
Wir wünschen euch schöne Ferien !!



Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findest du unter:

www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch



Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil



www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil

**JUGEND
ARBEIT**

Beinwil a. S. – Birrwil



Reformierte Kirche Birrwil

Monatsspruch

Besser eine Hand voll mit Ruhe
als beide Fäuste voll mit Mühe und
Haschen nach Wind.

Koh 4,6 (L)

Gottesdienste und Anlässe

Sonntag, 6. September 2026, 17.00 Uhr

Gott begegnen in der Natur

Treffpunkt: Waldfestplatz in Beinwil am See
Mit Sozialdiakonin Andrea Kwiring-Suter und
Fabienne Aeschbach

Wir sind spazierend im Wald unterwegs in
einer ausgewählten, natürlichen Umgebung.
Wir beten, staunen, lernen Neues und setzen
unsere Sinne ein. Die Feier dauert etwa
1 Stunde. Anschliessend sind alle zu Most
und Brot eingeladen. Bei Regenwetter findet
dieser Anlass nicht statt. Bei Fragen gibt
Andrea Kwiring gerne Auskunft.

Telefon: 079 645 80 89.

Sonntag, 13. September 2026, 10.00 Uhr

Gottesdienst

Kirche Birrwil

Pfarrer Micha Baumgartner

Sonntag, 20. September 2026, 10.00 Uhr

Festgottesdienst zum Betttag auf dem Rügel

Vitabella Rügel, Seengen

Pfarrer Micha Baumgartner,

Pfarrer Jan Niemeier und

Pfarrerinnen Maja Petrus

Mitwirkung Jodelterzett Seetal

Anschliessend Mittagsessen

Eine Anmeldung zum Essen. (Aargauer

Braten oder Vegi-Menü für Fr. 28.00) wird

erbeten unter Telefon 062 767 60 50.

Auch Kurzentschlossene sind willkommen.

Sonntag, 27. September 2026, 10.00 Uhr

Gottesdienst (Kanzeltausch)

Kirche Beinwil am See

Pfarrer Heinz Brauchart

Anlässe in der Chileschüür

Montag, 7. September 2026, 14.00 Uhr

Spielnachmittag

Fahrdienst

Wenn Sie ein **Chiletaxi** benötigen,
so bitten wir Sie, dies am Vortag
anzumelden (**079 199 53 14**).

**Wir bedanken uns ganz herzlich
bei unseren Inserenten für die Unterstützung.**



Gemeinde Birrwil

Leben am Wasser

Aufruf zum Trinkwassersparen

Wegen der anhaltenden sommerlichen Temperaturen und der ausbleibenden Niederschläge wird das Trinkwasser in der Gemeinde Birrwil langsam knapp. Damit die Versorgung weiterhin gewährleistet werden kann, wird die Bevölkerung um einen besonders achtsamen und sparsamen Umgang mit Trinkwasser gebeten. Wir bitten die Bevölkerung, bei folgenden Punkten Wasser zu sparen:

- Bewässern von Gärten, Rasenflächen und Hausplätzen
- Waschen von Autos
- Auffüllen von Schwimmbassins, Teichen und dergleichen

Das Giessen von Nutzgärten mit Giesskannen bleibt weiterhin unbedenklich.

Die Gemeinde Birrwil hilft beim Trinkwassersparen auch mit. Solange sich die aktuelle Wetterlage nicht ändert, werden keine öffentlichen Anlagen in der Gemeinde Birrwil bewässert.

Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung für die aktive Unterstützung beim Wassersparen.



Gratulationen

03.09.26 75-jährig **Maisano Charlotte-Katharina**, Goldene Wand 6
 15.09.26 80-jährig **Debrunner Peter**, Wilifeld 3

Allen Jubilarinnen und Jubilaren wird zum 75. Geburtstag, zum 80. Geburtstag und ab dem 85. Geburtstag jedes Jahr von der Gemeinde im Dorfblättli gratuliert. Wünschen Sie keine Publikation, so melden Sie sich auf der Gemeindeverwaltung, Telefon 062 765 06 60 oder per E-Mail: gemeinde@birrwil.ch



Termine

- 05. Sept. **Musikgesellschaft Birrwil** – Jubilarenkonzert, beim Feuerwehrlokal 16.00 Uhr
- 05. und
- 06. Sept. **DTV/Turnverein** – Jugitag in Egliswil
- 10. Sept. **Grünabfuhr** – ab 7.00 Uhr
- 10. Sept. **Feuerwehr** – 5. Kader Übung
- 10. Sept. **Pro Senectute** – Essen für Seniorinnen und Senioren im
Restaurant Bauernhof, Bettwil – Anmeldung bis 6. September 2026 bei:
Vreni Christen, Telefon 079 546 37 21
- 12. Sept. **DTV/TV** – Schlussturnen Fahrwangen
- 12. und
- 13. Sept. **DTV** – Turnfahrt
- 14. Sept. **Lesezirkel** – in der Bibliothek Birrwil, 20.00 Uhr
- 15. Sept. **Feuerwehr** – Schul-Übung
- 17. Sept. **Bibliothek** – «Verslizeit» um 9.30 Uhr für Kinder zwischen 1 und 4 Jahren
- 17. Sept. **Feuerwehr** – 7. Atemschutz-Übung

Termine

- 19. Sept. **Bibliothek** – «Geschichtenzeit» um 10.00 Uhr für Kinder zwischen 3 und 6 Jahren
- 19. Sept. **Märtgruppe** – Märt auf der Gemeindewiese, 9.30 Uhr bis 13.30 Uhr
- 19. Sept. **Feuerwehr** – 6. TLF/MS-Übung
- 19. Sept. **Papiersammlung** – ab 8.00 Uhr
- 19. Sept. **Verkehrsverein** – Erzähltaf.
- 22. Sept. **TV** – Turnstand
- 23. Sept. **Feuerwehr** – 6. Verkehrs-Übung mit Verkehr Beinwil am See in Beinwil am See
- 26. Sept. **Bibliothek** – Bibliothek geöffnet
- 26. Sept. **Werkhof** – Öffnungszeiten Abfallstelle beim Werkhof: 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr (betreut)

Pro Senectute – Turnen in der Mehrzweckhalle, jeden Mittwoch von 13.45 bis 14.45 Uhr

Allgemeine Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo 15.00 – 16.30 Uhr, Mo 19.00 – 20.00 Uhr, Do 15.00 – 16.30 Uhr, Sa 9.30 – 11.30 Uhr

Während den Ferien der Schule Birrwil bleibt die Bibliothek geschlossen.

(Bitte besuchen Sie für aktuelle Informationen unsere Website)



Öffnungszeiten und Online-Schalter der Gemeindeverwaltung Birrwil

Schalteröffnungszeiten

Wochentag	Vormittag	Nachmittag
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag	8.00 – 13.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch	geschlossen	13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	geschlossen	geschlossen
Freitag	8.00 – 13.00 Uhr	geschlossen

Telefonöffnungszeiten

Wochentag	Vormittag	Nachmittag
Montag	8.00 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	8.00 – 13.00 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch	8.00 – 11.30 Uhr	13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	8.00 – 11.30 Uhr	14.00 – 16.00 Uhr
Freitag	8.00 – 13.00 Uhr	geschlossen

Ausserhalb der Öffnungszeiten besteht die Möglichkeit, Termine nach Absprache mit den Verwaltungsangestellten zu vereinbaren.

Online-Schalter

Nutzen Sie unseren Online-Schalter, um verschiedene Dienstleistungen rund um die Uhr einfach und bequem digital zu bestellen. Zum Online-Schalter gelangen Sie über folgenden Link:
<https://www.birrwil.ch/verwaltung/online-schalter.html/198>

Hinweis: Aktuelle und weiterführende Informationen zur Gemeinde Birrwil finden Sie auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde: **www.birrwil.ch**

Impressum

Adresse Dorfblättli: Simone Kälin, Zopfstrasse 17, 5708 Birrwil, E-Mail: db.redaktion@gmail.com

Herausgeber / Redaktionsteam: Irene Gloor- Härri, Ursula Rudolf, Simone Kälin

Layout: Thomas Strütt, tsw seon | **Druck:** Studer Druck Gränichen AG | **Auflage:** 850 Exemplare

Beiträge: Schriftlich an das Redaktionsteam als Word Datei; Fotos separat beilegen

Anlieferung Texte und Fotos: Bitte Texte als Word Dokumente und die Fotos als separate JPG Dateien anliefern.

Foto-Qualität: Internet-Fotos sind nicht geeignet, da die Auflösung nicht ausreicht. Die Pixel-Einstellung der verwendeten Kamera muss mindestens 12 Mio. Pixel betragen und eingestellt sein. Handy-Fotos sind ungeeignet.

Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen – auch auszugsweise, sind, mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle, nur mit Genehmigung des Herausgebers oder der Redaktion gestattet. Für unaufgefordert eingesandtes Informationsmaterial übernimmt der Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material frei von Rechten Dritter ist.

Nächster Redaktionsschluss: Montag, 14. September 2026 - 17.00 Uhr

Erscheint monatlich am ersten **Freitag** und wird in alle Haushaltungen in Birrwil verteilt.